

Lista de Unidades

Rio Grande do Sul

ALEGRETE
Fone/Fax: (55) 3422-4737
E-mail: alegrete@translovato.com.br

BAGÉ
Fone/Fax: (53) 3242-7796
E-mail: bage@translovato.com.br

CACHOEIRA DO SUL
Fone: (51) 3724-0359
E-mail: cachoeiradosul@translovato.com.br

CAMAQUÁ
Fone/Fax: (51) 3671-0455
E-mail: camaqua@translovato.com.br

CAXIAS DO SUL
Fone/Fax: (54) 3026-2777
E-mail: matrzc@translovato.com.br

CHARQUEADAS
Fone/Fax: (51) 3061-3853
E-mail: charqueadas@translovato.com.br

ERECHIM
Fone/Fax: (54) 3522-9159
E-mail: erechim@translovato.com.br

ESPUMOSO
Fone/Fax: (54) 3383-1877
E-mail: espumoso@translovato.com.br

FREDERICO WESTPHALEN
Fone/Fax: (55) 3744-8035
E-mail: fredericowestphalen@translovato.com.br

IJUÍ
Fone/Fax: (55) 3333-5857
E-mail: iju@translovato.com.br

LAJEADO
Fone/Fax: (51) 3748-6766
E-mail: lajeado@translovato.com.br

NOVO HAMBURGO
Fone/Fax: (51) 3587-5773
E-mail: novohamburgo@translovato.com.br

OSÓRIO
Fone/Fax: (51) 3663-2165
E-mail: osorio@translovato.com.br

PASSO FUNDO
Fone/Fax: (54) 3311-9183
E-mail: passo Fundo@translovato.com.br

PELOTAS
Fone/Fax: (53) 3283-7287
E-mail: pelotas@translovato.com.br

PORTO ALEGRE
Fone/Fax: (51) 3026-2777
E-mail: portoalegre@translovato.com.br

QUARAI
Fone/Fax: (55) 3423-1856
E-mail: quarai@translovato.com.br

SANTA CRUZ DO SUL
Fone/Fax: (51) 3715-3262
E-mail: santacruzdosul@translovato.com.br

SANTA MARIA
Fone/Fax: (55) 3028-0100
E-mail: santamaria@translovato.com.br

SANTANA DO LIVRAMENTO
Fone/Fax: (55) 3244-3356
E-mail: Santanadolivramento@translovato.com.br

SANTA ROSA
Fone/Fax: (55) 3512-4061
E-mail: santarosa@translovato.com.br

SANTIAGO
Fone/Fax: (55) 3251-5070
E-mail: santiago@translovato.com.br

SÃO GABRIEL
Fone/Fax: (55) 3232-0903
E-mail: saogabriel@translovato.com.br

SÃO SEBASTIÃO DO CAÍ
Fone/Fax: (51) 3635-1753
E-mail: saosebastiaoaca@translovato.com.br

SARANDI
Fone/Fax: (54) 3361-1989
E-mail: sarandi@translovato.com.br

URUGUAIANA
Fone/Fax: (55) 3413-3588
E-mail: uruguaiana@translovato.com.br

VACARIA
Fone/Fax: (54) 3231-4226
E-mail: vacaria@translovato.com.br

VERANÓPOLIS
Fone/Fax: (54) 3441-8000
E-mail: veranopolis@translovato.com.br

Santa Catarina

BLUMENAU
Fone/Fax: (47) 3036-2777
E-mail: blumenau@translovato.com.br

BRUSQUE
Fone/Fax: (47) 3350-0759
E-mail: brusque@translovato.com.br

CHAPECÓ
Fone/Fax: (49) 3324-0651
E-mail: chapeco@translovato.com.br

CRICIÚMA
Fone/Fax: (48) 3443-4438
E-mail: cricum@translovato.com.br

FLORIANÓPOLIS
Fone/Fax: (48) 3343-8868
E-mail: florianopolis@translovato.com.br

ITAJAI
Fone: (47) 3045-2777
E-mail: itajai@translovato.com.br

JARÁGUA DO SUL
Fone: (47) 3373-3333
E-mail: jaraguadosul@translovato.com.br

JOACABA
Fone: (49) 3522-3935
E-mail: joacaba@translovato.com.br

JOINVILLE
Fone/Fax: (47) 3417-2002
E-mail: joinville@translovato.com.br

LAGES
Fone/Fax: (49) 3225-6275
E-mail: lages@translovato.com.br

RIO DO SUL
Fone/Fax: (47) 3525-3284
E-mail: riodosul@translovato.com.br

SÃO BENTO DO SUL
Fone/Fax: (47) 3633-6606
E-mail: saobentodosul@translovato.com.br

SÃO JOÃO BATISTA
Fone/Fax: (48) 3265-2242
E-mail: saojoaobatista@translovato.com.br

TUBARÃO
Fone/Fax: (48) 3628-3200
E-mail: tubarao@translovato.com.br

Paraná

APUCARANA
Fone/Fax: (43) 3424-9798
E-mail: apucarana@translovato.com.br

CASCAVEL
Fone/Fax: (45) 3224-4338
E-mail: cascavel@translovato.com.br

CURITIBA
Fone/Fax: (41) 3033-8686
E-mail: curitiba@translovato.com.br

FRANCISCO BELTRÃO
Fone/Fax: (46) 3524-2080
E-mail: franciscobeltrao@translovato.com.br

GUARAPUAVA
Fone/Fax: (42) 3629-5194
E-mail: guarapuava@translovato.com.br

LONDRINA
Fone/Fax: (43) 3025-2777
E-mail: londrina@translovato.com.br

MARINGÁ
Fone/Fax: (44) 3028-6836
E-mail: maringa@translovato.com.br

PARANAGUÁ
Fone/Fax: (41) 3422-3164
E-mail: paranagua@translovato.com.br

PATO BRANCO
Fone/Fax: (46) 3225-8111
E-mail: patobranco@translovato.com.br

PONTA GROSSA
Fone/Fax: (42) 3227-1768
E-mail: pontagrossa@translovato.com.br

RIO NEGRO
Fone: (47) 3645-0359
E-mail: rionegro@translovato.com.br

UNIÃO DA VITÓRIA
Fone/Fax: (42) 3522-8726
E-mail: uniaodavitoria@translovato.com.br

São Paulo

ARARAQUARA
Fone/Fax: (16) 3332-4362
E-mail: araraquara@translovato.com.br

BAURU
Fone/Fax: (14) 3103-2727
E-mail: bauru@translovato.com.br

BIRIGUI
Fone/Fax: (18) 3644-5800
E-mail: birigui@translovato.com.br

CAMPINAS
Fone/Fax: (19) 3783-9333
E-mail: campinas@translovato.com.br

ITAPEVA
Fone: (15) 3271-0779
E-mail: itapetinga@translovato.com.br

FRANCA
Fone/Fax: (16) 3721-0414
E-mail: franca@translovato.com.br

MARILIA
Fone/Fax: (14) 3417-7280
E-mail: Marilia@translovato.com.br

PRESIDENTE PRUDENTE
Fone exclusivo: (18) 3908-4614
E-mail: presidentepudente@translovato.com.br

RIBEIRÃO PRETO
Fone: (16) 3967-2515
E-mail: ribeiraopreto@translovato.com.br

SANTOS
E-mail: santos@translovato.com.br
Fone/Fax: (13) 3495-1573

SÃO JOSÉ DO RIO PRETO
Fone/Fax: (17) 3218-6961
E-mail: saojosedoriopreto@translovato.com.br

SÃO JOSÉ DOS CAMPOS
E-mail: saojosedoscamos@translovato.com.br
Fone: (12) 3939-9776

SÃO PAULO
Fone/Fax: (11) 6413-2727
E-mail: saopaulo@translovato.com.br

SOROCABA
Fone/Fax: (15) 3227-5002
E-mail: sorocaba@translovato.com.br

TUPÁ
Fone/Fax: (14) 3491-1180
E-mail: tupa@translovato.com.br

TRANS LOVATO

Nosso destino é servir melhor você.



INFORMATIVO TRANSLOVATO

Ano: 07
Edição: 37
Setembro e Outubro
de 2007

WWW.TRANSLOVATO.COM.BR



Dedicação total a você

SUMÁRIO

Cliente Destaque	3
Unidade Destaque	3
Nossa Gente	3
Visita - Imprensa Européia	4
Evento em Jaú	4
Confraternização – cliente Bebecê	4
Visita de clientes	4
Artigo / Ponto de vista	5
Treinamentos	5
Preparativos para o final de ano	6 e 7
Aconteceu	8
Dia da Criança 2007	8
Dica de Saúde	9
Translovato Cidadã	9
Viajando Conosco	9
Reflexão	9
Datas comemorativas	10
Aniversário Centralizadoras	10
Aniversariantes	10
Variedades	11

EDITORIAL

O final do ano está chegando, em breve estaremos em 2008. Para a Translovato, nesta época do ano, os cuidados e preparativos se voltam para o encerramento de 2007 e para os planos e projetos para 2008.

O ano de 2007 tem sido muito trabalhado. Esperamos que nos proporcione o fechamento dos objetivos traçados em evolução, crescimento e financeiro, projetados pelo Planejamento Estratégico. Nestes meses de maior volume de carga, devido ao final de ano, todo o acompanhamento, investimento e dedicação são fundamentais para o alcance destas metas que, com o esforço de todos, iremos alcançar.

Para 2008 os projetos são mais arrojados. Iniciaremos o ano com nossas convenções, buscando sempre a integração e a confraternização plena, com aprendizado e sinergia dos profissionais e unidades, fortalecendo toda a empresa para mais um ano de grandes realizações.

A busca da excelência será constante em 2008. A evolução organizacional é a nossa meta, somada ao planejamento estruturado de Marketing; ao alto nível de atendimento que alcançamos e devemos aprimorar ainda mais; à tecnologia avançada e aos treinamentos constantes, visando o crescimento profissional e humano de nossos profissionais.

Sucesso a todos.



Claudemir Groff
Diretor Comercial

CLIENTE DESTAQUE

Grow Jogos e Brinquedos S.A.

No final dos anos 60, quatro jovens se conhecem na faculdade de engenharia da Poli - USP, tornando-se muito amigos. Depois da formatura, eles resolvem se unir para iniciar um negócio próprio. Surgem várias alternativas, como uma confecção, uma corretora de valores ou uma empresa de instrumentos de precisão. Observando o mercado, eles constatam que os jogos para adultos disponíveis no momento são basicamente importados, não sendo fácil consegui-los. Vendo essa oportunidade, em agosto de 1972 o grupo cria a empresa Grow Jogos e Brinquedos S.A.

A empresa inicia suas operações em uma pequena e modesta garagem no bairro da Mooca, em São Paulo. O primeiro produto lançado se tornaria um clássico e um marco na diversão de várias gerações: o jogo War. Sua produção inicial é de 5.000 peças e as vendas são realizadas de loja em loja pelos quatro sócios.

Com programação visual diferenciada e conteúdo de qualidade, o War passa a ser o primeiro jogo do Brasil destinado ao público adulto. Com o sucesso do War, a Grow lança em janeiro de 1973 seu segundo produto, que também se tornaria um campeão em vendas: o jogo Diplomacia.

Com o êxito da Grow na área de jogos para adultos, logo vem a expansão para outros segmentos do mercado. A empresa também passa a fabricar jogos para crianças. Neste momento, a marca Grow se torna sinônimo de inovação e inteligência no mercado de entretenimento. No segmento infantil, o passo seguinte foi o lançamento de quebra-cabeças que tinham como grandes diferenciais a qualidade das peças e a criatividade dos temas. Progressivamente a Grow vai agregando novos produtos e novas tecnologias a sua

linha, e abrindo segmentos no mercado de acordo com "os pedidos" dos consumidores.

Nas décadas de 80 e 90, o público passa a ver "rostos" bem conhecidos estampados nos seus brinquedos. Os primeiros a aparecer são os personagens do Walt Disney, em 1982. Mais tarde vieram os personagens da turma da Mônica, seguidos por Gugu, Eliana, Bananas de Pijamas e muitos outros. Seja qual for a idade e gosto para diversão, a Grow tem produtos que lhe proporcionam ótimos momentos, nos quais o seu público aprende dando boas risadas. Afinal, são produzidos mais de 300 itens!

Há 35 anos no mercado de brinquedos, a Grow é líder no segmento de jogos de tabuleiro e quebra-cabeça. Hoje, conta com mais de 20 licenças de personagens e é a terceira maior empresa do país no setor de brinquedos, lançando no mercado, anualmente, mais de 150 produtos. Além de produzir jogos com fonte de criação local, mantém parcerias com grandes empresas internacionais.

A Grow é assim, uma fábrica que produz lazer e diversão; e hoje, continua tendo o mesmo espírito que tinha na década de 70: inovador e divertido. Tudo isso para que, ao abrir uma caixa de brinquedo, adultos e crianças tenham uma emoção completa, indescritível e renovada a cada presente.

A Translovato tem orgulho de ter a Grow como um dos primeiros clientes da Unidade São Paulo. Agradecemos por essa fidelidade que faz com que levamos ao consumidor final a qualidade da marca GROW.



UNIDADE DESTAQUE - PASSO FUNDO - RS



A unidade de Passo Fundo conta com uma estrutura de aproximadamente 500 m² de área construída, com pavilhão e plataforma de carga/descarga. A equipe toda é participativa, dedicada e responsável, pois sabe que o atendimento aos nossos clientes é de vital importância para o crescimento da empresa.

A cidade de Passo Fundo está em constante desenvolvimento e, neste ano, completa 150 anos. É neste cenário que a unidade vem fortalecendo a imagem da Transportes Translovato. Parabéns a toda equipe de Passo Fundo!

EXPEDIENTE

Esse informativo é uma publicação interna dirigida aos profissionais e clientes da Transportes Translovato Ltda.

Elaboração:
Equipe Informativo Translovato

Coordenação:
Claudemir Groff

Jornalista:
Bernardete Chiesa - MTb 10187
Sugestões: lovatinho@translovato.com.br
Tiragem: 3.000 exemplares
Editoração e Impressão: Gráfica Murialdo

EQUIPE INFORMATIVO TRANSLOVATO

Alessandra Schenkel
Bruna Grillo Lovato
Claudemir Groff
Márcio Barreto
Mariane de Rossi
Matheus Scalabrin
Rosane Cristaldo

COLABORADORES

Agradecemos a todos os profissionais, leitores e amigos que, de uma forma ou outra, colaboraram para a realização desta edição.

Atenciosamente,

*Equipe Informativo
Translovato*

NOSSA GENTE



Nome: Ana Paula Bastos
Naturalidade: Londrina - PR
Estado Civil: Solteira
Unidade: Londrina

Departamento: Central de Relacionamento
Desde quando trabalha na Translovato?
Trabalho na Translovato desde 11 de julho 2005.

Qual o seu objetivo pessoal e profissional?
Pessoal: Ser feliz, constituir uma família e conhecer outros países.
Profissional: Fazer Pós-Graduação, Doutorado e MBA.

Se você fosse Presidente da República:
Investiria na criação de mais empregos e melhorias

na educação. Lutaria pela melhor distribuição de renda no país.

O que faz nas horas vagas?
Estou com a família, amigos, gosto de ler e fazer trabalhos manuais.

Para você, o que é ser uma pessoa de sucesso?
É buscar realizações na área profissional e pessoal, respeitando seus princípios e ajudando os outros.

Felicidade é:
Ter uma família unida, velhos e bons amigos, um amor pra vida toda e um lugar para descansar.

Deixe uma mensagem:
"A altura das suas realizações será igual a profundidade das suas convicções." (William F. Scolavino)

VISITA - IMPRENSA EUROPÉIA



A Translovato marcou presença nas comemorações do cinquentenário da Scania no Brasil. No dia 13 de outubro recebeu na Matriz - Caxias do Sul / RS a visita da comitiva de 32 jornalistas europeus de importantes veículos de comunicação ligados ao transporte, de diferentes países como Alemanha, Noruega, Suécia, Finlândia, Romênia e Espanha. A convite da Scania, os profissionais de comunicação vieram ao país

conhecer a Fenatran - 16º Salão Internacional do Transporte. Na Translovato foram recepcionados pelos Diretores Srs. Neri Carlos Lovato e Claudemir Groff. Na visita, representando a Brasdiesel, estiveram presentes os Srs. João Biazus, Itamar Zanette, Volnei Misturini e demais representantes e a Scania através do Sr. Mauricio Jordão, entre outros.

Primeira concessionária Scania de Caminhões e Ônibus no Brasil, a Brasdiesel comemorou 50 anos de fundação. Na programação de viagem da comitiva de jornalistas europeus, estava agendada uma visita à sede da concessionária, à 36ª Festa de Nossa Senhora Apa-

recida e dos Motoristas de São Marcos e a um cliente Scania/Brasdiesel. A Translovato foi a selecionada por possuir alto potencial no segmento de transporte, além de ser cliente exclusivo Scania e também por ter alto prestígio junto à concessionária.

Na visita foi realizada a apresentação do vídeo institucional da Translovato, após foi concedida uma entrevista coletiva com a Direção. Todos receberam brindes. Para abrilhantar o momento estiveram presentes a Rainha da Festa da Uva 2008, Andressa Grillo Lovato e as Princesas, Paula Tadeucci e Vanessa Susin, que divulgaram a festa.



JANTAR COM CLIENTES - JAÚ - SÃO PAULO

A Translovato Bauru promoveu para seus clientes da região um jantar de confraternização no Espaço Grevillea, na cidade de Jaú - São Paulo.

Foi servido churrasco e, durante o evento, todos puderam se divertir e passar momentos de alegria e descontração.



INTEGRAÇÃO - CALÇADOS BEBECÊ

No dia 29 de setembro, na sede da AABB em Três Coroas - RS, aconteceu um encontro de integração entre os profissionais do cliente Calçados Bebecê e da Translovato Porto Alegre, juntamente com outros fornecedores. A recepção ficou por conta da Sra. Irene e seus Diretores, Srs. Arnaldo, Antônio e Dirceu, nas unidades de produção, onde houve uma demonstração, da montagem dos calçados.

Durante o dia também foram disputados jogos de futebol e ao meio-dia foi servido um saboroso churrasco. A Translovato parabeniza e agradece à Calçados Bebecê por esta bela iniciativa de integração e confraternização.



VISITA DE CLIENTES



Srs. Ari, Evaldo e Mário que conheceram a estrutura física e operacional da Unidade, participando de uma integração com os profissionais envolvidos diretamente na operação de suas mercadorias.

Da esq. p/ dir.: Sr. Daniel (Translovato), Sr. Ari (Lorenzetti), Sr. Evaldo (Lorenzetti), Sr. Ivan (Translovato), Sr. Marcelo (Translovato) e Sr. Mário (Lorenzetti).

No dia 17 de setembro a empresa têxtil Karsten S/A visitou a Centralizadora Blumenau com o objetivo de conhecer os procedimentos internos e os profissionais envolvidos no processo.

Da esq. p/ dir.: Sr. Edinei (Translovato), Sra. Nivia Volkman Kurzlop (Karsten), Sr. Gilvâni (Translovato), Srs. Katlyn Regina Prim, Rafael Reinert e Fabiana Kock (Karsten) e Srs. Leonel, Nildo e Gídio (Translovato).



Em 25 de agosto a Translovato Florianópolis recebeu uma placa da Olsen, em agradecimento ao apoio e participação no 4º Fórum de Gestão Estratégica Olsen - XI Convenção de Revendedores.

Da esq. p/ dir.: Sra. Deise (Translovato), Sr. Roberto (Olsen) e Sr. Ademir (Translovato).

ARTIGO

Comunicação face a face

A escassez de tempo e a tecnologia que dominam o mundo dos negócios têm dificultado cada vez mais a comunicação face a face entre os líderes e seus subordinados, entre os líderes e suas equipes de trabalho. Hoje, as lideranças passam mais tempo despachando e-mails, enclausurados em suas salas climatizadas, do que conversando com as pessoas.

As decisões sobre os problemas da empresa são resolvidas virtualmente, muitas vezes sem tempo para a reflexão crítica sobre suas causas e consequências. Isso, quando não acontecem as "guerras de e-mails" entre as próprias lideranças, que, muitas vezes, estão separados apenas por uma parede de distância. Nada contra a tecnologia, mas nada pode substituir a comunicação face a face dentro de uma organização. Sem ela todo relacionamento será superficial, incompleto e com baixos índices de confiabilidade.

Fonte: www.gecorp.blogspot.com

PONTO DE VISTA

Estamos vivendo num mundo globalizado, instantâneo e simultâneo, no qual as empresas se preocupam cada vez mais com a ética. Ética, enquanto filosofia e consciência moral, é essencial à vida em todos os seus aspectos, seja pessoal, familiar, social ou profissional.

Assim, enquanto profissionais, dependendo de como nos comportamos, por exemplo, em nossas relações de trabalho, podemos estar colocando seriamente em risco nossa reputação, nossa empresa e o sucesso em nossos negócios. A sobrevivência e evolução da organização, portanto, está associada cada vez mais a sua capacidade de adotar e aperfeiçoar condutas marcadas pela seriedade, humildade, justiça e pela preservação da integridade dos profissionais.

Sendo assim, devemos começar a reflexão do crescimento da tecnologia de informação na comunicação, que provoca mudança no modelo de comunicação. Alguns exemplos dos meios de comunicação são: internet, e-mail, chat (ferramenta similar ao MSN), telefone, conference call (vídeo conferência), entre outros. Apesar da facilitação e da velocidade nos processos de informações, por meio da utilização desses canais de comunicação, essas ferramentas tecnológicas rompem o modelo

tradicional de comunicação entre um emissor e um receptor, promovendo um certo distanciamento, tornando frias as relações entre as pessoas. É justamente esta incomunicabilidade que foi agravada por esse método moderno de comunicação.

Desta forma, precisamos rever se não estamos simplesmente conversando com o colega de trabalho ao lado, por meio dessas ferramentas citadas anteriormente, ao invés de simplesmente ter o contato pessoal, o que, por muitas vezes, somos mal interpretados por enganos e gafes da nossa língua portuguesa. Existe um estudo que mostra onde as maiorias das mensagens de e-mail são mal interpretadas, criando divergências e falta de percepção e objetividade, justamente devido à forma de escrita e comunicação. Essas ferramentas utilizadas para comunicação trouxeram um ganho de produtividade incontestável e devemos, portanto, usar de maneira adequada e com parcimônia, no que tange a necessidade organizacional. Sucesso!!

Marcia Rebole
Supervisor Adm./Coord. Qualidade
Centralizadora São Paulo



TREINAMENTOS

Campinas - SP: Nos dias 25 e 26 de setembro aconteceu na Centralizadora Campinas o curso da CIPA para os novos membros da gestão 2007/2008. Além disso, aconteceu o curso de Brigada de Incêndio, que contou com a assessoria da Sra. Sheila, da Centralizadora São Paulo.

São Paulo - SP: Aconteceu em 25 de agosto na Centralizadora São Paulo "Treinamento com os Motoristas", ministrado pelo Coordenador de Frota - Radomiro, e com a participação da Coordenadora de RH - Sílvia, no qual foram abordados diversos tópicos como atendimento ao cliente, mecânica básica, apresentação e postura entre outros. Assuntos estes que geram polêmicas por serem complexos, mas foram conduzidos com motivação e como reorientação para um trabalho preventivo.

São Paulo - SP: No dia 6 de outubro a Centralizadora São Paulo recebeu a Srta. Rosemari Aboit da empresa Metadados para



treinamento do novo software de RH. Assim passamos a ter melhor agilidade no processo, bem como a centralização das informações na Matriz, entre suas filiais.

Florianópolis - SC: No dia 18 de setembro foi realizada em Florianópolis uma palestra sobre Educação no Trânsito promovida pelo Sest Senat. Foram abordados temas como direção defensiva, álcool e direção. O evento contou com a presença de todos os profissionais que puderam apreciá-la a fim de uma conscientização coletiva.

Londrina - PR: No dia 25 de agosto todos os motoristas e ajudantes (inclusive agregados) da Centralizadora Londrina participaram de um treinamento de qualificação do atendimento operacional. Ação de melhoria proposta pela central de relacionamento, visando a busca contínua da excelência no atendimento ao cliente.

Londrina - PR: No dia 27 de setembro os profissionais da Centralizadora Londrina tiveram uma palestra sobre Motivação ministrada pela Coordenadora de Qualidade, Débora Dias da S. Rosa.

Caxias do Sul - RS: Dos dias 08 a 11 de outubro desenvolveu-se um treinamento intensivo, abordando questões de mudança, procedimentos trabalhistas internos, gestão voltada para resultados, sistema de treinamento, entre outros. Este treinamento

contou com a participação da Diretoria e de todos os Gerentes Corporativos, além de Supervisões em Caxias do Sul.

Caxias do Sul e Porto Alegre - RS: Multiplicadores - a empresa está formando Instrutores Translovato, com intuito de formar pessoas das diversas áreas que tenham aptidão para desenvolver treinamentos



internos que sejam intensificados a partir de 2008. Os primeiros treinamentos já aconteceram em Caxias do Sul e Porto Alegre, no início do mês de outubro.

Blumenau - SC: No dia 22 de outubro foi realizado o treinamento operacional sobre "Carregamento com Qualidade" com o objetivo de evitar avarias e facilitar os descarregamentos nas Centralizadoras de destino. Assim, a Translovato está sempre buscando a melhoria contínua e se preparando para a chegada do fim do ano.

*Fotos meramente ilustrativas

Preparativos para a demanda de final de ano

Para que tudo ocorra conforme o esperado pelos seus clientes, confira o que a Translovato faz para preparar-se para o aumento da demanda na época de final de ano.

Frota

- Aquisição de novos veículos;
- Aumento do contingente de profissionais;
- Veículos com tecnologia embarcada;
- Otimização de rotas e horários;
- Coletas e entregas adicionais;
- Veículos dedicados para serviços especiais.



Equipamentos

- Manutenção preventiva;
- Investimentos em modernos equipamentos;
- Desenvolvimento de soluções personalizadas.



Tecnologia da Informação

- Manutenção preventiva de seu hardware;
- Avaliação do desempenho de seus links de transferência de dados;
- Equipe de prontidão para situações inesperadas.



Segurança

- Aumento do contingente de profissionais;
- Serviços dedicados para cargas especiais;
- Atenção total a rotas de risco.



Estrutura Operacional

- Aumento do contingente de profissionais;
- Aquisição de novos equipamentos;
- Releitura e nova moldagem dos processos;
- Otimização dos horários;
- Novas rotas e serviços exclusivos;
- Rigor no cumprimento de horários.



Satisfação do Cliente

Departamento Comercial

- Otimização da programação de visitas;
- Acompanhamento de todos os processos;
- Atendimento customizado;
- Suporte aos demais profissionais quanto a informações de clientes.



Central de Relacionamento

- Pró-atividade no suporte aos clientes;
- Rapidez na resolução de solicitações;
- Prospecção;
- Pós-venda;
- Acompanhamento dos processos.



Pessoas

- Treinamentos intensivos de qualificação profissional;
- Investimentos em recursos;
- Suporte para as necessidades dos profissionais;
- Projetos de motivação.



Comunicação

- Investimento em equipamentos de última geração;
- Treinamento dos profissionais;
- Agilidade nas operações;
- Segurança e eficiência nos processos.



ACONTECEU



1 - Campinas - SP: Na semana de 13 a 17 de agosto, a Centralizadora Campinas realizou a SIPAT (Semana Interna de Prevenção de Acidentes), onde contou com a presença da maioria dos funcionários para assistir palestras com temas bastante interessante como Tabagismo, Stress, DST, AIDS, Câncer, Motivação, Qualidade de Vida e Alcoolismo.

2 - Ribeirão Preto - SP: No dia 27 de setembro é comemorado o dia de São Cosme e São Damião. Para celebrar a data foi servido bolo, doces e refrigerante aos profissionais da Translovato. No final da celebração foi lida a história dos santos e feita uma oração.

3 - São Paulo - SP: A Centralizadora realizou, do dia 17 a 21 de setembro, a semana SIPAT, trazendo para seus profissionais diversos temas como: Meio Ambiente, DST, Polícia Militar, Diabete, Campanha de hipertensão, Teste de glicemia, Motivação, entre outros, bem como "Concurso de Desenho, com o tema de "Meio Ambiente" para os filhos dos funcionários.



4 - São Paulo - SP: A Supervisora Administrativa da Centralizadora, Márcia Rebolo e a Coordenadora do RH, Sílvia Savo, participaram do I Fórum da Qualidade, promovido pela empresa parceira Patrus Transportes Urgentes, que ocorreu no dia 12 de setembro. O objetivo foi convidar empresas do setor de transporte de carga para uma troca de informações sobre as melhores práticas na Gestão da Qualidade.

5 - Curitiba - PR: Entre os dias 13 a 17 de agosto foi realizada a 1ª SITQUAL (Semana Interna Translovato da Qualidade). Intensificou-se a divulgação e o envolvimento dos profissionais da Centralizadora com o Sistema de Gestão da Qualidade.

6 - Bauru - SP: No dia 3 de outubro ocorreu a visita do Prof. Denilson, da área de logística do SENAC - Bauru, que, juntamente com seus alunos, conheceu a Centralizadora e o Sistema de Funcionamento Operacional Translovato. Segue relato do professor: "Quanto à visita realizada no dia 03 de outubro, eu já havia passado para o Gerente, Sr. Carlos Satafussi, o nosso parecer inicial, mas com muito prazer volto a dizer que os nossos alunos e eu, Prof. Denilson, ficamos satisfeitos e agradecidos pela acolhida. Com certeza presenciamos um profissionalismo muito grande por parte de toda essa equipe da Translovato que mostrou competência, dinamismo e seriedade no desempenho de suas tarefas diárias. Podemos afirmar que se trata de uma empresa idônea e de muito potencial de mercado."



DIA DA CRIANÇA 2007

No dia 12 de outubro é comemorado o Dia da Criança. Para homenageá-las, a Translovato realizou diversas atividades.



Em algumas Centralizadoras como Caxias do Sul, Florianópolis, Ribeirão Preto e São Paulo, foram feitas campanhas de arrecadação de brinquedos. Contou-se com a participação dos profissionais, amigos, familiares e pessoas em geral que contribuíram para o excelente resultado. As campanhas foram um sucesso! Todos mostraram solidariedade e espírito de equipe. O Dia da Criança 2007 foi inesquecível para as crianças que receberam os presentes.

Já em Londrina, juntamente ao Café da Manhã da Amizade, foi comemorado o Dia da Criança e brinquedos foram entregues para os filhos dos profissionais Translovato.

Em São Paulo também foi feita a Festa do Dia da Criança. O tema era Festa à Fantasia. Houve uma

oportunidade de integração entre os profissionais e seus familiares, onde aconteceram muitas brincadeiras, sorteios e até túnel do terror.

Em outras Centralizadoras como Bauru, Ribeirão Preto, Caxias do Sul e São Paulo, ainda foi feita uma atividade denominada "Vamos brincar de adivinhar?", na qual foram colocadas fotos dos profissionais no mural central de quando eram crianças. Por alguns dias ficou o mistério e todos brincavam e entravam no clima de adivinhação. No último dia foram colocados os nomes nas fotos. A brincadeira rendeu diversão e boas risadas.



DICA DE SAÚDE

CÂNCER DE MAMA

O câncer de mama é o tumor maligno mais freqüente na mulher. No Brasil os óbitos por esta doença representam 16% da mortalidade por neoplasia maligna entre as mulheres. A maior incidência ocorre em mulheres entre 40 e 50 anos, o que não impede que ocorra nas mais novas. No Rio Grande do Sul e na região Sudeste é considerada a maior causa de morte por neoplasia.

Os homens também podem desenvolver esta enfermidade, porém é raro, constituindo menos de 1% dos casos. Se diagnosticado em fases iniciais, o câncer de mama tem ótimas chances de cura, com uma sobrevida de 5 anos de 97%.

O risco de câncer de mama relaciona-se à herança familiar,



como história do mesmo na família, principalmente de parentes em primeiro grau e tumores em ambas as mamas. Entre os fatores que podem ocasionar estão a menstruação precoce, primeira gravidez tardia, ausência de gestações, menopausa tardia, uso de hormônios exógenos (anticoncepcionais e reposição hormonal), obesidade, entre outros.

Ainda não existem maneiras de prevenir o câncer de mama. Mas o que faz muita diferença na sobrevivência contra a doença é a detecção precoce, através do auto-exame, exame clínico e mamografia. Porém, algumas evidências comprovam que uma alimentação adequada ajuda a evitá-lo e a amamentação, especialmente quando prolongada, oferece uma proteção adicional à mulher. E não esqueça de consultar com seu médico periodicamente.

O tratamento do câncer de mama geralmente é feito com cirurgia associada com radioterapia e/ou quimioterapia e/ou hormonioterapia, dependendo do tamanho e do tipo do tumor e da idade do paciente.

Fonte: www.cancerdemama.com.br

TRANSLOVATO CIDADÃ

Com o objetivo de organizar e proporcionar uma finalidade correta aos uniformes usados pelos profissionais da empresa, a Translovato Caxias do Sul doou à entidade Casa Madre Teresa cerca de 2.000 peças que serão utilizadas na fabricação de panos mecânicos.

A entidade se dedica a grupos de trabalho e renda na fabricação dos panos, além de proporcionar cursos, alimentos, roupas, acolhida, farmácia e orientação psicológica e jurídica a todos que necessitam de ajuda.



VIAJANDO CONOSCO

Esportes Radicais



O **Bungee Jump** é uma modalidade de esporte radical que teve sua origem em uma ilha no Pacífico Sul, em um lugar chamado Pentecost, onde, conta a lenda, pessoas lançavam-se das árvores para realizar os mesmos movimentos de uma água lendária. Muito tempo depois, dois escritores da National Geographic chegaram àquela ilha e testemunharam esse estranho costume. Somente em 1970, o escritor Kal Muller foi à ilha e tornou-se o primeiro "homem branco" a realizar o salto. Mas, a prática do Bungee Jump só ficou conhecida em 1987, quando um grupo de esportistas pioneiros saltou da Torre Eiffel, em Paris. Só em 1988 é que surgiu na Nova Zelândia, o Bungee Jump comercial.

Esse esporte tem como principal atrativo uma queda livre de mais ou menos nove metros e em seguida uma sensação de que seu corpo virou um "iô-iô" humano. No Brasil, ele é praticado desde 1993, mas existem regras rigorosas como equipamento importado apropriado que é desenvolvido especialmente para praticá-lo. Se você é uma dessas pessoas que gostam de viver grandes emoções e de sentir seu coração batendo a mil, então é pré-candidato a dar um salto de Bungee Jump!!!

Mais uma modalidade de esporte radical para pessoas que gostam de adrenalina é o **Rafting**. Nasceu no século XIX, quando um ousado expedicionário resolveu enfrentar, num barco de madeira, as turbulentas corredeiras do Rio Colorado. Em 1936 surgiu o bote inflável e, em 1980, o bote auto-esgotável, mais leve e resistente. O esporte chegou ao Brasil em 1982 e já em 1996 aconteceu o primeiro campeonato brasileiro de Rafting, em Tibagi, no Paraná.

A atividade criou equipamentos e manobras específicas para navegar pelo antes inacessível mundo das águas brancas. A natureza, no entanto, não se rendeu, sendo que muitas corredeiras ainda amedrontam e desafiam os mais experientes esportistas do ramo.



REFLEXÃO

"Não é a mais forte das espécies que sobrevive nem a mais inteligente, mas aquela que melhor responde às mudanças."

Charles Darwin

DATAS COMEMORATIVAS

Novembro

15 - Proclamação da República

No dia 15 de novembro de 1889, o Marechal Deodoro da Fonseca, com o apoio dos republicanos, demitiu o Conselho de Ministros e seu presidente. Na noite deste mesmo dia, o Marechal assinou o manifesto proclamando a República no Brasil e instalando um governo provisório. A data marcou o fim da monarquia brasileira.

25 - Dia Nacional do Doador de Sangue

O Dia Nacional do Doador de Sangue é comemorado no dia 25 de novembro. A doação no Brasil é voluntária e, atualmente, segundo dados da Organização Mundial de Saúde (OMS), apenas 1,8% da população é doadora, enquanto o ideal seria de 3% a 5%. O compromisso da população em doar sangue pode garantir o estoque de todos os tipos sanguíneos nos hemocentros. Doar sangue é um ato simples e a única coisa que a pessoa sente é uma picadinha que pode salvar muitas vidas.

Para doar sangue é necessário ter entre 18 e 60 anos, pesar acima de 50 quilos, estar em boas condições de saúde e ter feito uma alimentação leve.

ANIVERSÁRIO DAS CENTRALIZADORAS BLUMENAU E CAMPINAS

Neste ano as Centralizadoras Blumenau e Campinas completam mais um ano de excelentes serviços prestados a seus clientes. Comprometimento, competência e reconhecimento estiveram presentes na história das duas unidades. A todos que fazem parte dessa equipe vencedora, parabéns!



Centralizadora Blumenau-SC



Centralizadora Campinas-SP

ANIVERSARIANTES

CAXIAS DO SUL

- 01/11 Noe Adriano Tonioli da Luz Motorista
- 02/11 Alexandre Pedrosa de Moraes Mot. Carreta
- 05/11 Celestino Antonio B. Vieira Mot. Carreta
- 05/11 Joao Carlos de Oliveira Conferente
- 06/11 Marcia de Fatima P. Vargas Rec. Humanos
- 08/11 Mauro Schmitt Mendes Expedição
- 14/11 Jair Manoel de Meras Mot. Carreta
- 15/11 Maicon Brisotto Conferente
- 17/11 Fabiano Testolin Conferente
- 18/11 Izaura Maria Laviniski Lorenzetti Cadastro
- 19/11 Fernando Andrade da Luz Aux. Movimentação
- 19/11 Idelcino Antunes Teles Conferente
- 20/11 Sebastiao Partes da Silva Conferente
- 22/11 Cedenir Rossetto Conferente
- 25/11 Everson Silva de Moraes Motorista
- 25/11 Sabrina J. da Costa Silveira Expedição
- 27/11 Ronaldo Edir Borges Mot. Carreta
- 02/12 Ediele F. Oliveira dos Santos Jovem Aprendiz
- 06/12 Daniela Canali Adm. Operacional
- 08/12 Dario Catusso Contabilidade
- 11/12 Camila Maria Borges Pereira Contabilidade
- 11/12 Olga Virginia Gil Boff Central de Relac.
- 15/12 Carlos Francisco Tocchio Consultor Com.
- 16/12 Gleberon Adriano F. Pinheiro Arrumador
- 17/12 Osni Viano Aux. Movimentação
- 18/12 Vital de Assis Pinheiro Junior Mot. Carreta
- 20/12 Luis Roberto Pereira Ledesma Conferente
- 21/12 Rosmari Rodrigues da Rosa Operacional Corp.
- 22/12 Gilson Delcir Frank Conferente
- 22/12 Marcio Andre da Silva Viano Aux. Movimentação
- 26/12 Fabiane dos Santos Liscano Qualidade Oper.
- 26/12 Paulo Sergio de Lima Conferente
- 26/12 Simone Rieter Barp Adm. Geral

- 11/12 Eliete Maia Motorista
- 12/12 Tatiane Fernandes de Brito Aux. Movimentação
- 13/12 Marcos Aurelio Pires Assistente Oper.
- 14/12 Sirlei Aparecida Pires Qualidade Oper.
- 18/12 Cristiano Ribeiro da Paz Aux. Movimentação
- 20/12 Andre Brito Maciel Arrumador
- 21/12 Cristiano Busch Conferente
- 21/12 Wellington Luiz Camargo Aux. Movimentação
- 25/12 Ednilson Jose da Costa Aux. Movimentação

SÃO PAULO

- 01/11 Geraldo Pereira de Sousa Motorista
- 01/11 Ociel Ferreira da Costa Aux. Movimentação
- 03/11 Elias Braz Ferreira Conferente
- 03/11 Juraci Nascimento Filho Aux. Movimentação
- 07/11 Claudio de Almeida S. Conferente
- 08/11 Adriano Rodrigues Ribeiro Conferente
- 08/11 Andre Francisco Costa Aux. Movimentação
- 08/11 Djailton Bispo dos Santos Aux. Movimentação
- 08/11 Jose Simao de Melo Adm. Operacional
- 11/11 Gildaci Fragas de Jesus Aux. Movimentação
- 16/11 Sandra Regina Pinheiro Adm. Operacional
- 17/11 Enaque Gonçalves da Cruz Motorista
- 18/11 Arnau Raimundo da Silva Aux. Movimentação
- 18/11 Thiago Caldas da Silva Aux. Movimentação
- 22/11 Luciano Targino dos Santos Aux. Movimentação
- 24/11 Arnaldo Borges dos Santos Regional
- 27/11 Claudio Luiz Telles de Oliveira Expedição
- 29/11 Kelly Cristina da Rocha Vaz Qualidade Oper.
- 30/11 Sergio Cardoso da Silva Motorista
- 02/12 Marivaldo Catarino de Oliveira Aux. Movimentação
- 02/12 Robson Sérgio Belo Fonseca Conferente
- 03/12 Lindomar Alves Barrem Conferente
- 04/12 Diaclecio Alves dos Santos Aux. Movimentação
- 05/12 Alex Jose da Silva Aux. Movimentação
- 05/12 Jose Afonso de Lima Aux. Movimentação
- 06/12 Claudio Jorge Facco Augusto Adm. Operacional
- 08/12 Aldo Arnaldo da Silva Conferente
- 11/12 Adriano Correia Santos Expedição
- 11/12 Nivaldo Costa dos Santos Aux. Movimentação
- 11/12 Paulo Moreira dos Santos Aux. Movimentação
- 12/12 Alexandro Roberto da Rocha Aux. Movimentação
- 12/12 Milton Cesar Machado Qualidade Oper.
- 13/12 Francisco Pedro da Silva Aux. Movimentação
- 14/12 Marcelo Clementino Guedes Aux. Movimentação
- 14/12 Paulo Roberto F. dos Santos Conferente
- 15/12 Cleide Jose de Carvalho Dias Central de Relac.
- 15/12 Erialdo Nobre de Souza Aux. Movimentação
- 16/12 Jose Luiz Cardoso Santos Conferente
- 17/12 Ednilson Caetano dos Santos Motorista
- 17/12 Joao Clodoaldo Neves Lobo Aux. Movimentação
- 19/12 Carlos Andre Alves Lins Conferente
- 19/12 Edmilson Pinto Pires Aux. Movimentação
- 20/12 Spasiani Machado dos Santos Motorista
- 22/12 Aristides Jose dos Santos Aux. Movimentação
- 22/12 Elisamara Martins da Cunha Adm. Geral
- 22/12 Flaviano José dos Santos Aux. Movimentação
- 23/12 Leandro da Silva Oliveira Conferente
- 25/12 Genivaldo Maria Gouveia Zeladora Manut.
- 26/12 Antonio de Sousa Sobrinho Conferente
- 26/12 Ivanilson Souza Franca Expedição
- 26/12 Lucrecio Ferreira Roberto Aux. Movimentação
- 27/12 Mario Junior de Souza Aux. Movimentação
- 29/12 Alex de Souza Lopes Conferente
- 30/12 Flavio Mareira de Brito Aux. Movimentação

- 23/12 Sidnei dos Santos Aux. Movimentação
- 25/12 Natal Zanghelini Conferente
- 28/12 Adair Jorge Machado Arrumador

CAMPINAS

- 05/11 Luiz Franca Arrumador
- 08/11 Jurandir da Silva Soares Conferente
- 11/11 Jose Cicero Leite de Franca Aux. Movimentação
- 13/11 Samuel de Assis Aux. Movimentação
- 16/11 Vanderleia M. de Camargo Adm. Geral
- 17/11 Antonio Carlos da S. Nogueira Aux. Movimentação
- 23/11 Joao Lopes da Silva Aux. Movimentação
- 29/11 Plinio Duarte de Sousa Consultor Com.
- 29/11 Reginaldo da Silva Pereira Aux. Movimentação
- 30/11 Djalma Gonçalves Mendes Motorista
- 30/11 Nadinei Pereira da Silva Adm. Geral
- 02/12 Liderci Aparecido da Silva Motorista
- 04/12 Claudio Caetano Motorista
- 04/12 Cleiton Jonathan da Silva Aux. Movimentação
- 09/12 Ronilson Santos da Silva Conferente
- 10/12 Dionisio Teixeira Conferente
- 10/12 Senildo Vicente da Silva Motorista
- 20/12 Vanessa Costa Central de relac.
- 25/12 Priscila Ramos de Almeida Adm. Geral
- 26/12 Ademilson Aparecido Carapie Conferente

ITAJÁI

- 04/11 Edson Ventura Aux. Movimentação
- 05/11 Cleber Eduardo R. da Silva Adm. Geral
- 08/11 Elenir Malheiros F. Cazas Central de Relac.
- 09/11 Adriano Inthurn Aux. Movimentação
- 19/12 Vladimir Cabral Aux. Movimentação
- 21/12 Robson Pereira de Souza Aux. Movimentação

BAURU

- 07/11 Joel Gonçalves Aux. Movimentação
- 12/11 Sebastião da Silva Motorista
- 17/11 Marciano Aparecido Pacheco Aux. Movimentação
- 17/11 Silvano Benedito Colombo Motorista
- 22/11 Williams Roberto M. Ferreira Aux. Movimentação
- 05/12 Claudia Alves Martins Adm. Geral
- 14/12 Fabio Marques de Medeiros Aux. Movimentação
- 28/12 Richard Gavaldo Frota

LONDRINA

- 03/11 Arnaldo Rosa Aux. Movimentação
- 05/11 Altair Vitorino Ranolfi Motorista
- 27/12 Jose Luiz Oliveira Consultor Comercial

FLORIANÓPOLIS

- 23/11 Luiz Cesar Correa Conferente
- 25/11 Ronildo Morgan Aux. Movimentação
- 03/12 Altair Francisco Lima Aux. Movimentação
- 18/12 Claudir Ferreira de Mello Aux. Movimentação

RIBEIRÃO PRETO

- 04/11 Ricardo de Sousa Moreno Motorista
- 07/11 Norivaldo Aparecido Casaroto Motorista
- 10/12 Robson Cavichioli de Lima Aux. Movimentação
- 27/12 Nelson Jose de Oliveira Gerência Centralizadora

PORTO ALEGRE

- 03/11 Carlos Henrique Silva Matos Zelador Manut.
- 03/11 Emmanoel Germann das Neves Aux. Movimentação
- 03/11 Nadia Wtodavezyk Central de Relac.
- 05/11 Andre Luis da Rosa Aux. Movimentação
- 05/11 Jorge da Luz Witter Aux. Movimentação
- 07/11 Fabiano Ferreira da Silva Aux. Movimentação
- 10/11 Patricia Pinto da Silva Rec. Humanos
- 25/11 Antonio Valerio Tealdo Balico Conferente
- 02/12 Vilmar Rodrigues Conferente
- 03/12 Braine Souza Pinheiro Expedição
- 05/12 Flavio Antonio de Souza M Aux. Movimentação
- 09/12 Rafael Gonçalves Machado Aux. Movimentação
- 16/12 Wagner Reis de Freitas Qualidade Oper.
- 19/12 Davi Ribeiro da Silva Aux. Movimentação
- 20/12 Eldemar Wiebling Aux. Movimentação
- 26/12 Anderson Machado de Azevedo Conferente
- 27/12 Jose Adriano Dias Aux. Movimentação
- 29/12 Elizandro Antonio Garcia Conferente
- 29/12 Thiago dos Reis Pereira Aux. Movimentação

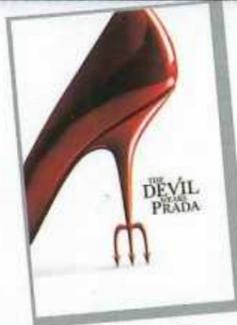
- 01/11 Edison Jose Pinto Aux. Movimentação
- 01/11 Sidnei Constante Aux. Movimentação
- 06/11 Jose Camargo de Oliveira Aux. Movimentação
- 10/11 Davi de Oliveira Aux. Movimentação
- 17/11 Fernando Marçilio Aux. Movimentação
- 25/11 Carlos Alberto Nascimento Aux. Movimentação
- 26/11 Carlos Eduardo Santos Dutra Aux. Movimentação
- 29/11 Aroa Machado de Paula Aux. Movimentação
- 29/11 Wagner Jose da Silva Aux. Movimentação
- 02/12 Luiz Daniel L. Schenoveber Conferente
- 05/12 Adriana Giovannini Leite Contas a Receber
- 08/12 Dartanha Hahn Allen Aux. Movimentação

CURITIBA

- 01/11 Edison Jose Pinto Aux. Movimentação
- 01/11 Sidnei Constante Aux. Movimentação
- 06/11 Jose Camargo de Oliveira Aux. Movimentação
- 10/11 Davi de Oliveira Aux. Movimentação
- 17/11 Fernando Marçilio Aux. Movimentação
- 25/11 Carlos Alberto Nascimento Aux. Movimentação
- 26/11 Carlos Eduardo Santos Dutra Aux. Movimentação
- 29/11 Aroa Machado de Paula Aux. Movimentação
- 29/11 Wagner Jose da Silva Aux. Movimentação
- 02/12 Luiz Daniel L. Schenoveber Conferente
- 05/12 Adriana Giovannini Leite Contas a Receber
- 08/12 Dartanha Hahn Allen Aux. Movimentação

- 17/11 Rudimar Jose Felisbino Aux. Movimentação
- 29/11 Gelson Willian de Almeida Aux. Movimentação

PARABÉNS AOS DEMAIS PROFISSIONAIS DA TRANSLOVATO!



Seção Pipoca

O Diabo Veste Prada

Andrea é uma jovem que se muda para Nova York a fim de tentar uma carreira como jornalista. Ela consegue um emprego na Runway, maior revista de moda da cidade, editada pela poderosa Miranda Priestly. Embora não saiba nada sobre moda, ela vê o emprego como uma chance para a tão desejada carreira de jornalista e decide enfrentar o desafio e uma chefe infernal. Conforme Andrea se adapta ao mundo glamouroso de Miranda, ela começa a questionar se vale a pena. Baseado em best seller escrito por Lauren Weisberger.

Direção: David Frankel

Sugestão: Maura Dorigatti - Blumenau - SC

“É um filme que nos mostra algumas práticas que não devemos fazer se tratando de gestão de pessoas e retrata a importância dos valores pessoais na vida profissional. Além de ter um figurino maravilhoso que, aliás, é o mais caro dos últimos tempos. É um filme elegante que nos faz pensar.”

Lendo um bom Livro

Trilogia O TEMPO E O VENTO

A trilogia **O TEMPO E O VENTO**, do escritor Erico Verissimo, é considerada por muitos a obra definitiva do Rio Grande do Sul e uma das mais importantes do Brasil. Dividida em **O Continente**, **O Retrato** e **O Arquipélago**, o romance representa a história do povo gaúcho, através das famílias Terra e Cambará.

A primeira parte de **O Tempo e o Vento**, **O Continente**, foi publicada em Porto Alegre no ano de 1949 e narra a formação do Estado do Rio Grande do Sul, com suas lutas pela terra. Os personagens principais dessa trilogia adaptada para as telas foram Ana Terra e o Capitão Rodrigo, que são até hoje considerados dois arquétipos da literatura brasileira.

A segunda parte, **O Retrato**, mostra a contradição de um herói que, aos poucos, se modifica de um homem confiante e superior para um homem amoral, que acaba rompendo o verniz então revelado de sua personalidade na primeira parte da trilogia.

Em sua última parte, **O Arquipélago**, o romance se desenrola no seio da família Cambará, numa época marcada por uma radical revolução de costumes, sob a influência do cinema americano. Ao longo do romance, aparecem vários personagens reais como Getulio Vargas, Osvaldo Aranha e Luis Carlos Prestes, que contracenam com os personagens criados pelo autor.

Os personagens masculinos de **O Tempo e o Vento** revelam a imagem que geralmente se faz do homem gaúcho, valente e machista. Mas realmente fortes, principalmente no sofrimento, são as personagens femininas de Erico Verissimo.



Prato Típico

PINTADO NA TELHA

Estado do Paraná



Ingredientes:

- 1 kg peixe Pintado/Suruby
- 3 pimentões verdes
- 6 tomates vermelhos
- 100g azeitonas pretas
- 1 maço de salsinha fresca
- 1 maço de cebolinha verde
- 2 Colheres (sopa) azeite de dendê
- 2 Colheres (sopa) leite de côco
- Pimenta vermelha, cabeças de alho, sal fino, orégano, alfavaca, hortelã, folhas de louro, limão, vinagre (de vinho branco) e azeite de oliva.

Modo de Preparo:

Corte o peixe Pintado em postas (pedaços), tempere a gosto (alho, sal, pimenta, orégano, alfavaca, hortelã, louro, limão e regue bem com vinagre); deixe descansar por uma hora. Pique a cebolinha, salsinha, pimentão e o tomate (tirar as sementes), misture tudo. Unte a telha com azeite de oliva e frite com uma camada de rodela de tomate, deposite uma camada dos ingredientes já picados, em seguida coloque o peixe em postas, cubra com o restante dos ingredientes picados, deposite as azeitonas, regue com azeite de dendê e coloque o leite de coco. Leve ao forno ou churrasqueira. **Tempo de cozimento** 60 minutos. Quando pronto leve à mesa, acompanhado de arroz branco, pirão e farofa tropical. Deve ser servido quente e pode ser degustado com vinho branco.

Batizar a telha:

Ao usar a telha de barro pela primeira vez, é necessário encharcá-la, deixando-a "impermeável": encher a telha com água e deixá-la curar por um dia. Tire a água e passe bastante óleo de cozinha nas partes internas da telha e leve ao forno quente (por cinco minutos), repasse o óleo e repita esta operação até a saturação da telha. Quando isto ocorrer, ela estará pronta para o cozimento.

Curiosidade: A culinária paranaense é influenciada, principalmente, pelas culturas portuguesa, alemã, italiana e polonesa-ucraniana da Europa Central.

Frase de para-choque



Escreveu, não leu? Então é burro!

Piada

Joãozinho chega da escola e entrega o carnê da mensalidade para o pai. - Nossa como custa caro você estudar nesse colégio, Joãozinho! Exclama o pai. Logo em seguida Joãozinho responde: - E olha pai, ainda que na minha sala eu sou o que menos estuda!